



## Walters State Community College Course Syllabus

### Course Information

**Course Number and Name:** SPAN 1006 Spanish Comm for Hlth Workers

**Section ID:** 80982.202380

**Semester and Year:** Fall 2023

**Credit Hours:** 3

**Start Date:** August 21, 2023

**End Date:** December 08, 2023

**Course Format:** WEB - Web Classes

**Catalog Course Description:** This introductory course in Spanish is designed for healthcare workers. It provides basic communication and cross-cultural skills in the Spanish language for the student to be more confident working in an organization with diverse populations. This course includes medical-specific vocabulary and key cultural differences. The emphasis will be on conversational skills that are appropriate in healthcare settings. This course does not satisfy the foreign language requirement for any degree. **F,S,Su**

**Meeting Details:** TBD

**Course Drop Deadline:** October 27, 2023

### Instructor Information

**Name:** Leonel Glees

**Role:** Instructor

**Office Location:** Virtual office

**Office Hours:** M-F by appointment

**Office Phone:** 619 507 9128 (text please)

**Email:** Leonel.Glees@ws.edu

**Supervisor Name:** Erika Stevens

**Supervisor Phone:** 865.774.5830

### Required Textbook(s) and Materials

**An Introduction to Medical Spanish**

**ISBN:** 978-0-300-2262-7

**Authors:** Chase

**Publisher:** Yale University Press

**Edition:** 5th

**Additional Information**

You will also need to be able to access the textbook companion website by creating an account at [www.yalebooks.com/medicalspanish](http://www.yalebooks.com/medicalspanish) and selecting the 5th edition. This does NOT replace the need to purchase the textbook.

## Supplemental or Optional Materials

Headphones and microphone

Paper

pen/pencil

access to a computer with internet access faster than dial-up

audio file recording software

audio file player

Optional: *Vox Everyday Spanish and English Dictionary* (2<sup>nd</sup> edition) or other quality dictionary

## Student Learning Outcomes/Objectives

- As a result of successful completion of SPAN 1006, students will be able to achieve the following tasks in Spanish:
  1. Conjugate/use verbs in the present tense in first and third person.
  2. Conjugate/use verbs in the preterit tense in first and third person.
  3. Conjugate/use verbs in the imperfect tense in first and third person.
  4. Conjugate/use verbs in advanced tenses in a limited manner.
  5. Understand direct object pronouns and indirect object pronouns when used in dialogue.
  6. Manipulate vocabulary orally and in written form.

7. Recognize cultural items and behaviors of the Spanish-speaking world related to the medical field.
8. Incorporate Spanish pronunciation in speech.

## Instructional Approach and Methods

### Instructional and Evaluation Methods:

1. Videos of grammar explanations by instructor.
2. Verbal recordings of student and instructor speaking Spanish.
3. Written exercises and other writing assignments.
4. Readings.
5. Listening comprehension.

## Assessment, Evaluation and Testing Procedures

### Testing Procedures:

1. All tests and quizzes are online in MyWS/eLearn

## Grading Scale

A	90-100
B	80-89
C	70-79
D	60-69
F	0-59

### Assignments/Projects:

Discussions - 10%

Assignments – 10%

Audio Recordings – 15%

Oral Projects – 20%

Cultural Project – 10%

Quizzes – 15%

Exams – 20%

## Assignments

*Discursos (Discussion Boards):* You will be assigned several discussion board topics that will tie into the vocabulary and grammar that we will be covering. The posts to the discussion board must be in Spanish unless instructed otherwise. You will also need to comment on at least 2 other students' discussions. You are not there to correct their Spanish, but rather to promote an exchange of ideas or discussion of the topic. There is also a "Preguntas" discussion board that is open for any and all Spanish questions. This is not graded and can be in English or Spanish. Please post any questions that you have in this discussion board and I will reply within 48 hours. Other students may also reply to these questions.

*Tarea (Assignments):* On due dates indicated on the course calendar, please have all indicated HW activities completed and submitted to the Dropbox. Once the homework is received, then I will post the answers to the homework so you can check your homework and fix any problems/errors you might have had. You will then need to resubmit the homework to the corrected Dropbox folder. You will need to type your answers into a word document of some type. If you save it as a .rtf (rich text file), then I should be able to open it from a variety of different programs.

*Oral Recordings:* You will be assigned oral recordings for each chapter/topic covered. All oral recordings must be in Spanish. These oral recordings will need to be submitted to the appropriate Dropbox by the due date. Oral animations will be graded on your completion of assigned tasks, grammar, pronunciation, and vocabulary. You will be asked to submit an introduction recording to make sure that your audio recording program is compatible with what the instructor can access. It is recommended that you save your file as an .mp3, .mp4, .wav, or .ogg.

*Oral Projects:* You will be assigned three oral projects, one at the end of each section, to demonstrate your understanding of the grammar and vocabulary that you have studied as well as your

pronunciation and cultural sensitivity. These will require pictures, subtitles, or captions, as well as a voice-over that you will record. An instructional video is provided to help you use the various technologies available.

All oral projects must be in Spanish. These oral projects will need to be submitted to the appropriate Dropbox folder by the due date. You will be graded on completion, technical quality, vocabulary, pronunciation/fluency, and cultural aspects. It is recommended that you save your file as a .mp3, mp4, .wav, or .ogg.

*Pruebas (Quizzes):* All quizzes are located under the “Quizzes” tab. The due dates for the quizzes are listed on the course calendar. Quizzes will test your comprehension of the vocabulary and grammar presented in each chapter.

*Exámenes (Tests):* You will have four exams. These will be comprehensive exams that will cover all of the material covered up to that date in the course. Review sheets will be provided for study purposes the week before the test is scheduled to occur.

*Cultural Project:* In this project, you will combine everything that you learned during the semester about the culture in Spanish Communication for Healthcare Workers. You will be required to contact a medical office that works with Spanish-speaking patients to request an interview with a nurse/doctor/interpreter who works with these patients. You will need to type up a 2-3 page document that includes the basic information from the interview, a summary of the interview, and your thoughts/impressions from the interview. This cultural project will be submitted to the appropriate Dropbox before the last week of the semester (before the final exam week).

## Class Participation

Spanish class is interactive and requires much pair and group work. Also, the main language of communication during class is Spanish. This subjective grade assesses the student’s willingness to participate in this unconventional and sometimes stressful environment. Participation can also occur outside of the classroom in communication with the instructor and visits with the instructor.

Participation in the course requires completion of the weekly assignments and activities. Initial attendance will be submitted once the Getting Started and Week 1 modules are completed.

## Course and Class Policies/Procedures

\*If you need to reach me quickly, please use my email address or by text.

\*I will respond to all emails/phone calls within 24 hours, except on weekends/holidays when it may take 48 hours. Thus, I would recommend that you do not wait until the last minute to complete the

weekly work since, if you have a problem, I may not be able to reply before the due date.

\*Graded work will be visible under the “Grades” tab in eLearn usually within one week of the work being turned in.

\*Netiquette – I expect all students (and myself) to be respectful when communicating with each other or with me during this class. Please do not post anything offensive or insulting. I want this to be an encouraging learning experience. You are also not to use any personal information shared in this class with others outside the class. That being said, don't share anything too personal with the class unless you are willing for it to be public knowledge. If you need to discuss something with me privately, then use the email listed above and not the discussion board format.

\*Virtual office hours – During my virtual office hours I will be online. I will be available during my virtual office hours live and in person if you wish to speak with me after the first week of class. \*If you have trouble viewing or hearing any of the videos, try opening them using a different web browser. If you continue to have problems, please let me know as soon as possible.

## Online/Web-Enhanced Course Supplementary Information

**This is an online course, thus students must have access to a computer with an internet connection faster than dial-up as well as a microphone. This class has no live meetings unless requested by the students. Instructor will request a live oral interview at the end of the semester. There are no required on-ground meetings or orientation.**

## Academic Program Standards/Policies/Accreditation Information

Use of an online translator to translate a sentence, paragraph, or document from English into Spanish or from Spanish into English is considered cheating and any activity using an online translator to complete a majority of the assignment will be given a grade of 0. Online translators can ONLY be used as a dictionary to look up individual words or short 2-3 word phrases.

## Academic Honesty

Faculty expect all students to refrain from acts of academic misconduct including but not limited to:

1. Plagiarism - refers to using another person's ideas or writing without giving proper credit to the original source. Indulging in this type of conduct will subject the student to disciplinary sanctions, which may be imposed through the regular institutional procedures of Walters State Community College as outlined in the Student Handbook. Plagiarism will result in a grade of “0”

for the paper/exam/presentation. Student Conduct and Disciplinary Sanctions contained in the college Catalog/Student Handbook apply (see policy 04:18:02 Disciplinary Sanctions).

Plagiarism includes, but is not limited to the following:

- a. Using cut/paste tool from original document with no references given.
  - b. Copying another student's work and submitting it as one's own.
  - c. Forging or otherwise altering signatures.
  - d. Giving or falsifying academic documents or materials.
2. Cheating - construed as attempting to deceive or mislead which includes, but is not limited to the following:
- a. Utilizing old tests, projects, notes or written papers.
  - b. Providing unauthorized information to a fellow student about exam content.
  - c. Receiving unauthorized aid from any source with quizzes, examinations, or other assignments.
  - d. Seeking information in an unacceptable manner during/preceding an exam or other assigned work (cheat sheet, verbal exchange, looking at another person's paper or electronic device, utilizing headphones, using textbook when the test/quiz is not an open book test/quiz, using textbook test bank etc.).
  - e. Consulting with a classmate or others when taking a computerized test.
  - f. Disregarding other specific policies and procedures outlined for a particular class.
  - g. Utilizing unapproved technology/electronic equipment during testing (i.e.: mobile devices such as cell phones, smart devices, or tablets, etc.).
  - h. Using the same Internet Protocol network address (IP address) as another student for testing without approval from the course faculty.
3. The use of any generative artificial intelligence (AI) tool, such as OpenAI's ChatGPT, Google's Bard, or any other pre-trained language model (commonly referred to as "chatbot"), must be cited for any assignment where it has been used and may not be used unless specifically allowed by your instructor. Please see your instructor or the course policies within the syllabus if you have questions.

## Student Resources

### TUTORING SERVICES

Students in need of tutoring assistance are encouraged to contact the Office of Student Tutoring located as follows:

- Morristown Campus - Student Services Building Room L107 - (423) 585-6920
- Niswonger Campus - GRNV 226 - (423) 798-7982
- Sevierville Campus - MMH Room 210 - (865) 286-2787
- Claiborne Campus - Room 123A - (423) 851-4761

Specific tutoring assistance in mathematics and writing is available in-person and online as follows:

- Morristown Campus - English Learning Lab - HUM 120 - (423) 585-6970

[Walters State English Learning Lab \(opens in new window\).](https://www.waltersstate.edu/academics/humanities/writing-lab)  
[ws.edu/academics/humanities/writing-lab](https://www.waltersstate.edu/academics/humanities/writing-lab)

- Morristown Campus - Mathematics Lab - MBSS 222 - (423) 585-6872

[Walters State Mathematics Learning Lab \(opens in new window\).](https://www.waltersstate.edu/academics/mathematics/learning-lab)  
[ws.edu/academics/mathematics/learning-lab](https://www.waltersstate.edu/academics/mathematics/learning-lab)

## **TECHNOLOGY SUPPORT**

Students who need assistance with computing and technology issues should contact the IET Helpdesk by phone at Morristown: (423) 318-2742; Niswonger: (423) 798-8186; or Sevierville: (865) 286-2789 or on-line access.

[Walters State Helpdesk \(opens in new window\).](https://www.waltersstate.edu/helpdesk)  
[helpdesk.ws.edu](https://www.waltersstate.edu/helpdesk)

## **STUDENTS WITH DISABILITIES SUPPORT SERVICES**

Students with disabilities must register with Student Support Services each semester in the Student Services Building, Room U134 (phone (423) 585-6892) if they need any special facilities, services, or consideration.

[Walters State Student Support Services \(opens in new window\).](https://www.waltersstate.edu/student-services/disability/)  
[ws.edu/student-services/disability/](https://www.waltersstate.edu/student-services/disability/)

## **SUICIDE PREVENTION STATEMENT**

Walters State is committed to and cares about all students. Support services are available for any person at Walters State who is experiencing feelings of being overwhelmed, hopelessness, depression, thinking about dying by suicide, or is otherwise in need of assistance. For immediate help, contact the National Suicide Prevention Lifeline by calling or texting 9-8-8 or the Trevor Lifeline at 1-866-488-7386. Veterans may also contact the Veterans Crisis Line at 1-800-273-8255 (press 1) or Text 838255.



Walters State has a relationship in place with the following community agencies to provide services (may include crisis referral services, prevention screenings, etc.):

- Cherokee Health Systems 423-586-5032
- Frontier Health 423-467-3600

## College Policies

### **STUDENTS HANDBOOK AS OFFICIAL GOVERNING DOCUMENT**

This class is governed by the policies and procedures stated in the current Walters State Community College Student Handbook. All students attending Walters State Community College, regardless of the time, location, or format of the class, must abide by the rules and regulations outlined in the current Walters State Catalog/Student Handbook and the current Walters State Timetable of Classes.

[Walters State Catalog \(opens in new window\)](https://catalog.ws.edu/)  
[catalog.ws.edu/](https://catalog.ws.edu/)

[Walters State Timetable of Classes \(opens in new window\)](https://ws.edu/admissions/registration/)  
[ws.edu/admissions/registration/](https://ws.edu/admissions/registration/)

### **PURPOSE, LIMITATIONS AND MODIFICATION OF SYLLABUS**

This syllabus sets forth the expectations for the course content, work, and grading as well as expectations for student performance and conduct. The syllabus does not constitute a contract between the student and the instructor or the College. The information contained here is subject to change at any time. The instructor reserves the right to modify this syllabus at any time with written notification to the students. Though changes are possible, it is expected that the course will be conducted as described in this syllabus for the semester/year specified in the Course Information section of the syllabus. This syllabus is only valid for the semester/year specified and course requirements are not guaranteed for future semesters.

### **COURSE GROUND RULES**

- Students must attend the first day of on-ground class or contact the instructor prior to the first class. Failure to do this may result in being dropped from the class. Excessive absences may substantially lower the course grade.
- Regular class attendance is a student's obligation for any course regardless of format. (See the Walters State Catalog/Student Handbook). If a student misses class, it is his or her responsibility to contact the instructor regarding missed assignments and/or activities and to be prepared for the next class assignment.

- Students enrolled in web courses must follow the course attendance policy defined for online attendance during the first week of class and throughout the term. Failure to do this may result in being dropped from the class during week one OR may result in the accrual of absences which may negatively impact the student's grade in the course.
- Students who have not paid fees on time and/or are not correctly registered for this class and whose names do not appear on official class rolls generated by the Walters State student information system (MyWS) will not be allowed to remain in class or receive credit for this course.
- Electronic devices must not disrupt the instructional process or college-sponsored academic activity. Use of electronic devices is prohibited unless use of the device is relevant to the activity and use is sanctioned by the faculty member in charge. Electronic devices that are not relevant to the activity or sanctioned by the faculty member in charge should be set so that they will not produce an audible sound during classroom instruction or other college-sponsored academic activity.

## **FINANCIAL AID**

Students receiving any type of financial aid or scholarship should contact the Financial Aid Office before making any changes to their schedule. Schedule changes without prior approval may result in loss of award for the current term and future terms.

All forms of student Financial Aid may be jeopardized or lost due to the lack of Satisfactory Academic Progress in one or multiple courses. Lack of Satisfactory Academic Progress may negatively impact a student's degree/certificate completion pace and further jeopardize Financial Aid eligibility.

## **CANCELLATION OF CLASSES AND ACADEMIC CONTINUITY**

For information related to the cancellation of classes due to inclement weather or other events, please check the Senators Emergency Text system or the college's Web site at:

[Walters State Homepage \(opens in new window\)](#)

[ws.edu/home/](http://ws.edu/home/)

[Walters State Facebook page \(opens in new window\)](#)

<https://www.facebook.com/WaltersState/>

[Walters State Twitter page \(opens in new window\)](#)

<https://twitter.com/waltersstate>

or call the college's student information line, 1-800-225-4770, option 1; the Sevier County Campus, (865) 774-5800, option 7; the Niswonger Campus (423) 798-7940, option 7; or the Claiborne County

Campus, 423-636-6200, option 7. Also, please monitor local TV and radio stations for further announcements.

When an event or disaster interrupts the scheduled operations of the college and the ability to proceed with the academic course activities as planned, the college and your instructor may alter the course plan outlined in the syllabus. Should an event occur, students should refer to their course e-Learn pages and/or class materials previously delivered to receive guidance from their instructor. Students should continue to monitor the official college channels of communication listed in the above paragraph. If you would like to sign up for the Senators Emergency Text system, please go to the following Web site:

[Senator Emergency Text System \(opens in new window\).](https://ws.edu/set/)  
[ws.edu/set/](https://ws.edu/set/)

Dual Enrollment students attending on a high school campus should refer to the high school inclement weather cancellations.

## **LEARNING MANAGEMENT SYSTEM**

Brightspace (commonly known as eLearn or D2L) is the college's Learning Management System (LMS).

Brightspace is committed to accessibility by "deliver[ing] a learning experience that meets the needs of all people, regardless of age or ability." [Brightspace Accessibility Standard \(opens in new window\)](#).

Brightspace is also committed to guarding student data and privacy. [Brightspace Privacy Policy \(opens in new window\)](#).